misleading or incomplete in a material particular;

is guilty of an offence and is liable to punishment as described in subsection (1).

(4) Every referendum committee that contravenes subsection 12(8), 15(4) or (5) or 18(1), (2) or (3) is guilty of an offence and is liable to punishment as described in subsection (1).

(5) Every referendum committee that files an application under section 13 knowing that it is false, misleading or incomplete in a material particular is guilty of an offence and is liable to punishment as described in subsection (1).

36. (1) Every person who, or group that, contravenes subsection 15(1) is guilty of an offence and is liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both; or

(b) on indictment, to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding five years, or to both.

(2) Every registered referendum committee that contravenes section 14 or subsection 15(2) or 16(1) or (3) is guilty of an offence and is liable to punishment as described in subsection (1).

(3) Every chief agent who contravenes subsection 19(1) or who files a return under that subsection knowing that it is false, misleading or incomplete in a material particular is guilty of an offence and is liable to punishment as described in subsection (1).

36. (1) Every network operator that contravenes subsection 21(1) or fails to comply with any allocation of free broadcasting time under section 22 is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

(2) Every person who contravenes subsection 27(1) or section 28 is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

(3) Le comité référendaire qui contrevient au paragraphe 13(8), 15(4) ou (5) ou 18(1), (2) ou (3) commet une infraction et encourt la peine mentionnée au paragraphe (1).

Demande trompeuse

(5) Le comité référendaire qui dépose une demande au titre de l'article 13 sachant qu'elle comporte un élément important faux, trompeur ou incomplet commet une infraction et encourt la peine mentionnée au paragraphe (1).

Dépenses différentielles — contraventions

35. (1) Le personnel ou le groupe qui contrevient au paragraphe 15(1) commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, une amende maximale de cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de deux ans, ou l'une de ces peines;

b) par mise en accusation, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines.

Peine

(2) Le comité référendaire enregistré qui contrevient à l'article 14 ou aux paragraphes 15(2) ou 16(1) ou (3) commet une infraction et encourt la peine mentionnée au paragraphe (1).

Peine — chef financier

(3) L'agent principal qui contrevient au paragraphe 19(1) ou qui dépose un rapport financier référendaire sachant qu'un élément important de ce rapport est faux, trompeur ou incomplet commet une infraction et encourt la peine mentionnée au paragraphe (1).

Peine — réseau

36. (1) L'exploitant de réseau qui contrevient au paragraphe 21(1) ou ne respecte pas dans l'opportunité de temps d'émission prévue à l'article 22 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars.

Peine — [illegible]

(2) Quiconque contrevient au paragraphe 27(1) ou à l'article 28 commet une infraction